

Bomba On-Q para el alivio del dolor

(On-Q Pain Relief Pump)



¿Qué es una bomba On-Q para el alivio del dolor?

On-Q es la marca de la bomba que administra a su hijo un anestésico local (medicamento para adormecer un área adolorida), mediante un flujo lento y controlado. Esta proporciona:

- Medicamentos través de un pequeño catéter
- Alivio del dolor por 2 o 3 días mientras la bomba está en funcionamiento

La bomba On-Q se utilizan de 2 maneras:

- El cirujano podrá colocar el catéter cerca de la incisión (herida) o cerca de la parte del cuerpo donde se realiza la operación. El medicamento se infundirá (se administrará) a través del catéter. Esto no es un bloqueo nervioso y lo realizará el cirujano de su hijo. Hable con ellos si tiene preguntas o inquietudes.
- El médico del dolor podrá colocar el catéter cerca del nervio que controla el dolor en el sitio donde se realiza la operación (por ejemplo, cerca del nervio femoral para la cirugía de rodilla). El medicamento se infundirá a través del catéter.

¿Cómo le puede ayudar a mi hijo la bomba On-Q?

Pida al médico que le explique cómo la bomba On-Q puede aliviar el dolor de su hijo.

- Por lo general, la bomba On-Q administra el medicamento de manera continua para adormecer o bloquear los nervios en el sitio de la cirugía.
- A veces se usa para áreas con dolor crónico cuando alguien no ha tenido una operación.

Si a su hijo le hicieron un bloqueo neural para su cirugía o para aliviar el dolor, le ayudará a bloquear el dolor en una parte del cuerpo por algunas horas. Además, la bomba On-Q puede:

- Aliviar el dolor por 2 a 3 días.
- Disminuir la necesidad de analgésicos narcóticos y sus efectos secundarios.

Según dónde se haya colocado el catéter de la bomba On-Q, es posible que el brazo, la pierna u otras áreas del cuerpo de su hijo estén dormidas o le cueste moverlas. Además, no podrá sentir frío ni calor. El control del dolor de su niño debe ser constante, mientras el medicamento pasa a través del catéter.

¿Qué tipos de medicamentos utiliza la bomba On-Q?

La bomba On-Q utiliza anestésicos locales.

- La bomba On-Q proporciona un cierto número de mililitros (ml) de medicamento por hora.
- La bomba administra el medicamento a un ritmo determinado. Ni usted ni su niño pueden cambiar el ritmo ni dar más medicamento. La bomba está asegurada con un cierre (*zip tie*) por esta razón. Esta es una medida de seguridad que disminuye la probabilidad de que se hijo reciba un exceso de medicamento.

Si tiene alguna preocupación urgente o una emergencia, llame al 911 o vaya de inmediato a la sala de urgencias más cercana.

Bomba On-Q para el alivio del dolor, continuación

¿Qué debo saber para cuidar a mi hijo?

- Un miembro del equipo de atención médica de su hijo le colocará el catéter y la bomba On-Q, antes de que se vaya a casa. Su hijo recibirá anestesia, un tipo de medicamento que se da para adormecer una parte o todo el cuerpo.
- La bomba On-Q es portátil, la puede llevar a cualquier parte que el niño vaya.
- La bomba no necesita enchufarse ni programarse.
- Durante las primeras 24 horas, la bomba On-Q parecerá llena (como un globito lleno de agua). Los siguientes 2 o 3 días, empezará a desinflarse **de a poco**.
- Se podrá filtrar líquido alrededor del sitio del catéter. Esto es normal y no significa que la bomba no está funcionando.

Mientras el brazo, la pierna u otra parte del cuerpo de su hijo esté dormida, deberá proteger el área y revisarla con frecuencia.

- Revise que el vendaje o la férula no estén demasiado apretados.
- Revise los dedos de las manos y de los pies para asegurarse de que tengan buena circulación de sangre.
 - Deben estar tibios y tener un color rosado.
 - **No deben** tener un color azulado, oscuro ni estar fríos.
- Revise que el área adormecida no esté apoyada contra algo que le haga presión. Esto podría causar problemas de circulación de sangre.
- No utilice compresas frías o calientes ni cualquier otro dispositivo para adormecer el área (a menos que se lo recete el médico de su hijo). Pueden causar quemaduras o congelación.
 - Si se las recetan, siga las instrucciones del médico con detenimiento.
 - Úselas solo según le indicaron.
- Su hijo necesitará ayuda para caminar o moverse. Esto es para proteger el área y evitar que se caiga si tiene las piernas o pies dormidos.

A medida que el medicamento administrado por la bomba On-Q vaya perdiendo efecto, su niño podrá comenzar a tener una sensación de hormigueo en el área.

- Cuando esto suceda, dele a su hijo el medicamento para el dolor que el médico recetó.
- No espere hasta que no esté adormecido para empezar a dar el medicamento para el dolor. Para ese entonces, el dolor puede empeorar y será más difícil aliviarlo.
- Dele el medicamento para el dolor con comida para evitar malestar estomacal.

El vendaje sobre el sitio sirve para:

- Impedir que el catéter se caiga, y
- Proteger el sitio de bacterias e infecciones.

Si tiene alguna preocupación urgente o una emergencia, llame al 911 o vaya de inmediato a la sala de urgencias más cercana.

Bomba On-Q para el alivio del dolor, continuación

Usted puede usar más vendaje estéril y transparente (como Tegaderm®) para ayudar a mantener el sitio seguro. Si no puede mantener el catéter en su lugar, hable con el médico que le colocó el catéter.

¿Cómo le quito el catéter a mi niño?

Si le enseñaron a quitar el catéter, siga las instrucciones con cuidado. Si necesita ayuda o algún consejo, llame al médico de su hijo o a algún miembro del equipo de servicio del dolor (*Pain Service*). Ellos le pueden orientar por teléfono.

Algunos consejos:

1. Lávese bien las manos con agua y jabón por lo menos durante 20 segundos.
2. Póngase guantes, si los tiene.
3. Cierre la pinza de los tubos de la bomba On-Q®.
4. Quite el vendaje que cubre el sitio del catéter.
5. Retire el catéter despacio. Debería salir fácilmente con un jalón suave.
 - **No lo jale ni lo saque con fuerza.**
 - **Si el catéter no sale con facilidad, informe al médico.**
6. Con una gasa, haga presión sobre el punto de salida del catéter durante 5 minutos.
7. Observe el catéter para asegurarse de que tenga una punta plateada, azul o negra en su extremo.
 - **Llame al médico de su niño de inmediato si no ve la punta de color.**
 - **No deseche el catéter si no ve la punta de color.**
8. Cubra el sitio con un vendaje.
9. Después de 15 minutos examine otra vez el área para ver si hay hemorragia o hinchazón. **Llame al médico si tiene alguno de estos signos.**
10. Coloque el catéter, la bomba On-Q® y los tubos en una bolsa de plástico y deséchelos en la basura.
11. Lávese las manos otra vez con agua y jabón por al menos 20 segundos.

Si tiene algún problema al sacar el catéter o no se siente cómodo haciéndolo llame al médico de su hijo de inmediato.

¿Cuándo debo llamar al médico?

Mientras la bomba On-Q esté colocada, el médico le llamará por teléfono todos los días. Por favor asegúrese de:

- Darle al médico un número de teléfono que esté en servicio.
- Tener el teléfono desocupado para que el médico se pueda comunicar con usted.

Cierre la pinza de los tubos de la bomba, y llame **enseguida** al médico a los teléfonos que aparecen en la última sección de esta hoja informativa si su hijo presenta lo siguiente:

- Está muy adormecido y le cuesta despertarlo.
- Tiene el habla arrastrada (no se le entiende).

Si tiene alguna preocupación urgente o una emergencia, llame al 911 o vaya de inmediato a la sala de urgencias más cercana.

Bomba On-Q para el alivio del dolor, continuación

- Parece nervioso o confuso.
- Siente zumbido en los oídos o un sabor metálico en la boca.

Además, llame **de inmediato** al médico de su hijo si presenta cualquier de los siguientes síntomas:

- El área de la cirugía tiene un color azulado o morado.
- El brazo, la mano, la pierna o el pie donde estuvieron colocados el catéter y la bomba On-Q tiene un color azulado o morado.
- El catéter se sale o se arranca por accidente.
- Tiene hinchazón, enrojecimiento o dolor en el sitio del catéter o de la operación.
- Tiene alguna pregunta o preocupación sobre el aspecto de su hijo o cómo se siente.
- Tiene alguna pregunta o preocupación acerca de la bomba.

¿A quién debo llamar si tengo preguntas?

Si tiene preguntas:

- Llame al consultorio del cirujano si un cirujano colocó el catéter en el sitio de la incisión de su hijo.
- Llame a 404-785-KIDS (5437) si un médico especialista en dolor colocó el catéter en el sitio del nervio.
 - Avise a nuestro personal si a su hijo le pusieron el catéter en el campus del hospital de Egleston o de Scottish Rite.
 - Pida hablar con el médico especialista en dolor que esté de guardia en ese hospital en particular.

Durante la visita de control de su hijo después de la operación, pida al médico que revise el área del catéter para verificar que esté cicatrizando bien.

Esta hoja informativa contiene sólo información general. Hable con el médico o con uno de los integrantes del equipo de atención médica sobre el cuidado específico de su hijo.

Si tiene alguna preocupación urgente o una emergencia, llame al 911 o vaya de inmediato a la sala de urgencias más cercana.